

पत्रुसरे साप्तुबा थिक्सिगेःक्पा सक्इङ्घङ् निःसुम्

कन् सक्इङ्घङ्ङिन् पत्रुसरे एसिया माइनरओ थाङ्गेन् पिसाङ्बा तेङ्गप्हाओ केसेबाआङ् केवाङ्बा नसानिबाहाह हाक्तुसिबारो ॥ कन् सक्इङ्ङो खेङ्हाह निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले सेगुसिबासि फाङ्आङ् मेमेतेआङ् वाङ् ॥ कन् सक्इङ्घङ्ङिल्ले कुनिङ्सेःक्किङ्ग कन् केनिःप्पाहाह हाङ्हाङ् मेप्पासिरो, थेआङ्भेल्ले ख्रिस्तेननसाःन् मेजोगुबाल्ले खेङ्हाह तुक्खे नु निङ्घुम्मो मेध्येआङ् मेवये ॥ अक्खेलङ्गिक् हाङ्हाङ् मेत्तुसिल्ले, पत्रुसरे खेङ्हाह येसु ख्रिस्तेरे कुयाःम्बेओ सुनाइङ्घङ्, खुनेङ् कुसिःमेन्, खुनेङ् कुहिङ्वेत् कुबोःङ्मान् हेक्क्याङ् खुनेङ् याम्मोआङ् युःआ पाःत्तुबा माङ्हेक्किन्निङ्वाङ्सो तारुबिरुसिर निङ्साङ् पिरुसिरो ॥ खेङ्हाहरे मेदुमुबा तुक्खे नु निङ्घुम्मिङ्ग खेङ्हाहरे खुनिङ् सेक्खाबा नसाःन्निल्ले कुसाङ्मारो, हेक्क्याङ् ख्रिस्तेन्ओसेःन्धाक्सिङ्बा येन्नो हाङ्सेम् खोःमा फाङ्आङ् खेङ्हाहरे तुक्खे नु निङ्घुम्मिन् थम्मा पोःङ्लो ॥

पत्रुसरे कन् सक्इङ्घङ्ङिन् केनिःप्पाहाह तुक्खेबा येम्मो हाङ्हाङ् मेत्तुसिर ख्रिस्तेरे कुमनाहाह हेक्के हिङ्मारो फाङ्आङ् खेङ्हाह पेलि फाक्तुसिरो ॥

थामिङ्

निःसुम् १.१-२

निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले कुसेन्लप्पिल्लेन् निङ्वाङ्सुम् १.३-१२

सेसेबा हिङ्मन् हिङ्मारोन् खाहुन् १.१३-२.१०

तुक्खेलाक्खेबा येम्मो ख्रिस्तानिहाहरेन् लक्पेन्हाह २.११-४.१९

ख्रिस्तानि नःम्नःम् लङ्मान् नु सेवाःन् ५.१-११

कुनुप्पा ५.१२-१४

पत्रुसलाम् सेवा

1 येसु ख्रिस्तरे कुसेःक्युक्मिबा इङ्गाऱ पत्रुसलाम्बा पन्तियस, गलातिया, काप्पादोकिया, एसिया हेक्क्याङ् बिथानिया थुम्हाऱओ केसेबाआङ् केयुङ्बाहाऱ निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले सेगुसिबा वेप्मिबा कुइसिःक् केवाऱबा कुमनाहाऱ कन् सक्इङ्घडुडिन् हाक्विङ्बारे ॥

2 निङ्वाऱफुपाःल्ले तगिसा कुसिङ्केनिःत्तिबा कुइसिःक् कुमना पोःङ्से केसेगिआङ् सेसेमाङ्डिल्ले सुत्थो केजोगिरो ॥ हेक्केःल्ले खिनिऱ येसु ख्रिस्तरे कुइङ्जाःङ्गेम्बा केबोःक्खिवाङ् कुमाक्खिऱइल्ले सेसेसाङ्साङ् केजोगिरो ॥ हाराऱ पानुदिङ् पाः निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुलुङ्गुम् नु कुसनारुङ्डिन् आल्लसाङ् यरिक् खिनिऱओ वाऱररो ॥

मेन्नुप्पनाबा हिङ्मन्लेन् निङ्साङ्

3 हाराऱ आनिऱ दाङ्बा येसु ख्रिस्तरे पानुदिङ् कुम्बा निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुनारा पोःररो! निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले साऱरिक् यम्बा कुलुङ्गुम्मिल्ले आनिऱ कुसङ् सावाःन्छिङ्मा आबिरेआङ् येसुःन् सिःमेन्लाम् हिङ्घुबाल्ले चोगुल्ले हाङ्हाङ्बा निङ्साङ् आबिरेआङ् आवाऱरो ॥

4 हेक्क्याङ् निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले साङ्ग्राम्पेदाङ्डो आप्फाल्लेआङ् आसुत्थो मेम्बोःङ्मना, इमेल्लेम्मना मेम्बेःक्मनाबा नु मेन्यःप्पना मेन्निःमना इमेल्लुङ्बा लक् आनिऱ लागि युक्खुआङ् वाऱरो ॥

5 कुनुप्पा येम्मो ओसेःन्दाङ् पोःङ्मा केइःप्पा सेन्लप्पिन् मेन्दाए थारिक् खिनिऱ नसाःन् केजोगुम्बाल्ले चोगुल्ले निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुमुक्साम्मिल्ले ताङ्गेसेःप्तिआङ् वाऱ ॥

6 खेन् पाःन्नो केसःत्तिऱरो, हेक्केसाङ् सप्फारे लागि खिनिऱ यरिक् परिक्लेन् केसाक्पा इनोगेन् तुक्खेहाऱ केधरुम्लए पोःङ्लो ॥

7 मिःल्ले साम्म्याङ्ङिन् योःन्दुआङ् सुत्थो चोगुबा कुइसिःक् खेन् इनोगेन् तुक्खेहाऱरेग खिनिऱ नसाःन्निन् साऱरुआङ् केधुम्बा नु सुत्थो चोगुऱरो, कर खिनिऱ नसाःन्निन् खेन् साम्म्याङ्ङिन्नुःल्लेआङ् इमेऱल्लुङ्बा चोःक्लो ॥ हेक्केलऱरिक् खेन् इनोगेन् तुक्खेहाऱ नासि केधःतुम्ने फाऱग्र येसु खिस्तेन्नुःल्ले नेम्भोगेन् नारा फोःमान्, मिमिदिङ् नु मिङ्सो इङ्धाःङ् केघोःसुम्लो ॥

8 खिनिऱ आप्फाल्लेआङ् खुनेऱ मेन्निए केवयिसाङ् खुनेऱ मिःम्जि केमेत्तुम्लो, हेक्क्याङ् आल्लो खुनेऱ केन्निःसुम्मिन्छाङ् खुनेऱ सम्दाङ् नसाःन् केजोगुम्माङ् आत्तात्तान्ने यरिक् मिमिदिङ्गेन् सःप्पाल्ले कुधिम् केबोःक्खिआङ् केवयिऱरो ॥

9 थेआङ्भेऱल्ले खुनेऱ नसाःन् केजोगुम्बाल्ले चोगुल्ले खिनिऱ याम्साम्मिल्लेन् सेन्लप्पिन् केघोःसुम्माङ् केवयिऱरो ॥

10 बा कन् सेन्लप्पिल्ले कुयाःम्बेओ उन्छेःन्बा माङ्निङ्वाऱपाःन् केबाःप्पाहाऱरे नुःरिक्काङ् मेगोःतु हेक्क्याङ् खेन् खिनिऱओ ताःमा केबोःङ्बा लुङ्गुम्मिल्ले कुयाःम्बेओ माङ्निङ्वाऱ पाःन् मेबारेरो ॥

11 खेङ्हाऱओ केवाऱबा खिस्तेरे कुसेसेमाङ्ङिल्ले खिस्तेरे नासि थःप्पा केबोःङ्बा इनोगेन् तुक्खेःन् नु याङ्सि केबोःङ्बा मिमिदिङ्ङिल्ले कुयाःम्बेओ तगिसा खेङ्हाऱ मेत्तुसिरो ॥ कन् पाःन्हाऱ आक्खेलऱरिक् पोःङ् हेक्क्याङ् आप्फाल्ले पोःङ् फाऱआङ् खेङ्हाऱरे कुसिङ्निःप्पा निङ्वाऱ मेजोगुरो ॥

12 खुनिऱ माङ्सेवाःन् आबाडे खेङ्हाऱरे लागि मेःन्, कर खिनिऱ लागि फाऱआङ् निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले ओसेःन्धाक्तुसिरो ॥ हेक्क्याङ् आल्ल कन् येम्मोबा मनाहाऱरे साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम्

केयुःबा सेसेमाङ्ङिल्ले कुमुकसाम्लाम्बा सुनाइङ्ङिन्
इङ्गेम्भोःसिरो ॥ माङ्गलाइङ्गबाहारैआङ् कन् पाःन्हाङ् ओमेप्मा
सारिक् निङ्वाङ् मेजोगुआङ् मेवये ॥

सेसे हिङ्मन्नो वाङ्मा पोःङ्

13 खेल्ले चोगुल्ले माङ्सेवा चोःक्मा फाङ्आङ् निङ्वाङ्ओ
यारिप् पोःक्खेम्मेङ्, हेक्क्याङ् निङ्वाङ्इन्योधो मेम्मेत्ते
वयेम्मेङ्ओ ॥ येसु ख्रिस्तेन्नुःङ् युःल्ले केघोःसुम्बा लुङ्गुम्मिन्
कुलिङ्धो केत्तल निङ्साङ् चोगेम्मेङ्ओ ॥

14 निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले इङ्जाःङ् केइःप्पा केनाःप्पा
कुस्साः केबोःक्खिबाल्ले चोगुल्ले तगि मेन्निए मेल्लेए
केवयिल्ले केजोगुम्बा फेन् याःम्बक् चोःक्मा निङ्वाङ्ओ
याम्मो मेबत्छेम्मिन्नेङ्ओ ॥

15 कर खिनिङ् केउःप्पा निङ्वाङ्फुमाङ्ङिन् सेसे चोःक्पा
कुइसिःक् खिनिङ्आङ् केजोगुम् केबाःत्तुम्बा काक् पाःन्नो सेसे
वयेम्मेङ्ओ ॥

16 थेआङ्भेल्ले निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले साम्योसाप्लाओ
अक्खेलरिक् पाःत्तुआङ् पत्, “इङ्गाङ् सेसे वाङ्आबाल्ले
चोगुल्ले खिनिङ्आङ् सेसे वयेम्मेङ्ओ ॥”*

17 तुवा केजोगुम्बा पानुदिङ् पाः निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले मनाहारै
मेजोगुबा याःम्बक् कुइसिःक् खासेन् चोगुसिल्ले एःक् पएःक्
मेजोगुन्धिन्लो ॥ खेल्ले चोगुल्ले इक्सादिङ् खाम्बेःक्मो केवयिर
थारिक् खुनेङ् मिङ्सो इङ्धाःङ् पिरेम्मेङ् वयेम्मेङ्ओ ॥

18 निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले खिनिङ् पाधेबालाम्बा केनाःत्तुम्
केइःत्तुम्ल केयुःरुम्बा हनेबा थिम्हाङ्गलाम् केमेक्पा केबेःक्पा
साम्म्याङ् युप्पा हेक्कटङ्बा पाःन्हाङ् केधेङ्गिआङ् ताङ्गेसेःप्तिबा
मेःन् फाङ्आङ् खिनिङ् केनिःसुम्लो ॥

* 1:16 □□□□□ □□.४४-४५, १९.२, २०.७

19 कर मेङ्गाःन्नेबा नुःबा मेल्लुकसा कुइसिःक्पा ख्रिस्त येसुरे इमेल्लुङ्बा कुमाक्खिःइल्ले खिनिः केधेरिबारो ॥

20 खुनेःग इक्सादिङ् खाम्बेःक्माल्ले नावागेन् चइःत् नेमानुःल्ले तगिए सेगेबारो, कर खिनिःलागि कन् कुनुप्पा येम्मो खुनेः ओसेःन्दाङ् पोःक्खेआङ् वारो ॥

21 खुनेःलाम्बाए निङ्वाःफुमाङ्डिन् नसान् केजोगुम्, थेआङ्भेल्ले निङ्वाःफुमाङ्डिल्ले खुनेः सिःमेन्लाम् हिङ्घुआङ् कुमिमिदिङ् चोगु ॥ खेल्ले चोगुल्ले निङ्वाःफुमाङ्डिन् खिनिः नसान् नु निङ्साङ् केजोगुम्माङ् केवयिःरो ॥

मेन्नुप्पनाबा पाःन्जाक्

22 आल्ल सेक्खा पाःन्निन् खेम्मा केदेन्दिआङ् आबाडे सुत्थो केजोःक्कासिआङ् केवयिबाल्ले चोगुल्ले फुःनुसाः नु नेःनुसाःहाः नुःरिक् लुङ्माः केदुक्तुम्सिम्, हेक्केःल्ले सिक्लुङ्मोलाम्मे साःरिक् लुङ्माः तुक्तेम्सिम्मेःओ ॥

23 खिनिःग केमेक्पाआङ् केबेःक्पा याःरिःम्बालाम् मेःन्, कर कुहिङ्वेत् नु सदादिङ् केवाःबा निङ्वाःफु पाःन्जाक्कोलाम् कुसङ् केबोःक्खिआङ् केवयिःरो ॥

24 साम्योसाप्लाओ अक्खे साप्तेआङ् पत्,
“काक् मेन्छाम् याप्पिहाःग याःन् सुङ् कुइसिःक् मेजोःक्लो ॥
खेङ्हाःरे खुनिः खेःम्सिङ्मेङ्ग फुङ्डिल्लेन् कुइसिःक्
चोःक् ॥ याःन् सुङ्डिन् इरेम्, हेक्क्याङ् फुङ्डिन् लुःक्था,

25 कर दाङ्बाल्ले कुबाःन्जाक्किङ्ग सदादिङ् सदादिङ् वारो ॥”* हेक्क्याङ् खिनिःओ इङ्भोःसेबा सुनाइङ्डिन् बा खेन् पाःन्जाक्किन्लो ॥

* 1:25 □□□□□ □□.६-८

2

1 खेल्ले चोगुल्ले खिनिऱग मना तुक्खे केजाःप्पा काक् फेन् याःम्बक्हाऱ लेरेम्देःसेम्मेऱओ ॥ इङ्लेक् थेआङ् मेबाःतेम्मिन्नेऱ, साम्योनिबा मेलेङ्ङासिम्मेन्नेऱ, नाहेम्मा याःम्बक् मेजोगेम्मिन्नेऱ हेक्क्याङ् काक् परिक्पा चेऱया पाःन् मेबारेम्मिन्नेऱओ ॥

2 खारक् सागेवाःन्छिङ्बा अडेःक्वाःल्ले नुःन् थुङ्मा कोःत्तुबा कुइसिःक् निङ्वाऱफु पाःन्जाक्किल्लेन् सुत्थो याम्साग्गेन् नुःन् थुङ्मा निङ्वाऱ चोगेम्मेऱओ, हेक्केलऱरिक् खेन्लाम्बा खिनिऱ सेन्लप्पो केबोःरिर केबेगिऱरो ॥

3 थेआङ्भेल्ले खिनिऱग दाङ्बान् नुःबा चोःक् फाऱआङ् निङ्वाऱ केघोःसुम्माङ् केवयिऱरो ॥

कुहिङ्वेत्तुङ्हाऱरेन्याम्साम्गेन् माङ्हिम्

4 मनाहाऱरे मेनाऱरुबा कर निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले सेगुबा इमेल्लुङ्बा कुहिङ्वेत्तुङ् खिस्तओ केदयेऱङ्लले

5 खिनिऱआङ् कुहिङ्वेत्तुङ् कुइसिःक् निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले याम्साग्गेन् माङ्हिम् केजोगिऱरो ॥ खिनिऱग येसु खिस्तलाम्बा निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले कुनिङ्वाऱ केदाःबा याम्साग्गेन् सिदुङ्जभा केदोःम्बा सेसे निङ्वाऱफुसाम्बानिङ्लो ॥

6 थेआङ्भेल्ले साम्योसाप्लाओ अक्खेलऱरिक् साप्तेआङ् पत्, “ओमेत्तेम्मेऱओ, इङ्गाऱ सेःक्मनाबा नु इमेल्लुङ्बा कुम्मालुङ्ङिन्* यरुसलेम्मो नेस्सुङ्लो, हेक्क्याङ् खुनेऱ सम्दाङ् नसाःन् केजोःक्पाङ्ग आप्फाल्लेआङ् सिरिङ् मःमो मेधानेन्लो ॥”*

* 2:6 □□□□□□□□□□-□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□ * 2:6 □□□□ □□.१६

7 आल्ल खिनिऱ नसाःन् केजोःक्पाहाऱरे लागि खुनेऱ इमेल्लुड्बा लुड् चोःक्लो, कर नसाःन् मेन्जोःकमनाबाहाऱरे लागिग साम्योसाप्लाओ अक्खे साप्तेआड् पत्, “लुड् केगाम्बाहाऱरे मेनाऱरुबा लुड्डिन् कुम्मालुड् पोःक्खेआड् वाऱरो ॥”*

8 हेक्क्याड् “खेन् लुड्डिल्ले मनाहाऱ खःसुसिआड् मेजोःन्लो ॥” खेड्हाऱरे निड्वाऱफु पाःन्जाक्किन् मेन्डःतुन् मेन्नाःतुन्बाल्ले चोगुल्ले मेजोःन्लो ॥ हेक्क्याड्बा मनाहाऱ मेजोःन् फाऱआड् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले तगिसा निःन्धो चोगुआड् वये ॥

9 कर खिनिऱग निड्वाऱफुमाड्डिल्ले केसेगिबा मना, हाड् निड्वाऱफुसाम्बा, सेसे सुवाड् हेक्क्याड् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुमनानिड्लो ॥ खिनिऱग निड्वाऱफुमाड्डिल्ले चोगुबा निड्वाऱ केमाबा याःम्बक्हाऱ इड्गेभोःसुम्ल फाऱआड् माक्किगेन् खादाम्मोलाम् निड्वाऱ केमाबा सेन्दाड्गेन् ओःत्तिओ खिनिऱ केःत्तिआड् केवयिऱरो ॥

10 तगिग खिनिऱ कुमना केहोःप्ति, कर आल्लग निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुमना केबोःक्खिआड् केवयिऱ ॥ तगि खिनिऱ निड्वाऱफुमाड्डिल्ले लुड्माऱ मेन्दुक्के केवयि, कर आल्ल निड्वाऱफुमाड्डिल्ले लुड्माऱ केदुक्किआड् केवयिऱरो ॥*

निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुसेवारोबा हेक्के वयेम्मेऱ

11 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱग कप्पो वेप्पिबा नु माःड्घा लाजेऱबा कुइसिःक् केवयिबाल्ले चोगुल्ले लायोबा फेन् निड्वाऱलाम् लाःत्लाःत् वयेम्मेऱ फाऱआड् पेलि फाक्किन्ड्लो ॥ खेन् लायोबा फेन् निड्वाऱइड्ग खिनिऱ याम्साम्मिल्ले कुदक्केड्वाओ पोःक्लो ॥

* 2:7 □□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□ □□□.२२ * 2:10 □□□□ □.६, ९, २.२३

12 खिनिऱग ख्रिस्तेननसाःन् मेन्जोःकमनाबाहाऱनु नुःरिक्काड् नुःबा हिड्मन्नो वयेम्मेऱओ, थेआड्भेल्ले खेड्हाऱरे खिनिऱ फेन् पाःन्हाऱ केजोगुम् लऱरिक् पाःन् कैम्धिक्तिसाड् खिनिऱ केजोगुम्बा नुःबा याःम्बक्हाऱ मेनिःसुर, हेक्क्याड् निड्वाऱफुमाड्डिन् नसाःन् मेजोगुऱआड् खासेन् चोःक्से युःबा येन्नो कुनारा मेभोःसुऱरो ॥

13 काक् मेन्छाम् युक्साबाहाऱ हेक्क्याड्काक्नु यम्बा युक् केगप्पा हाड्डिल्ले कुयुक्को वयेम्मेऱ केलऱबा दाड्बाल्ले निड्वाऱ चोगुऱरो ॥

14 खिनिऱग काक् सुहाड्युक्पाहाऱरे खुनिऱ पाःन्हाऱ तेन्दिड् चोःक्मा पोःड्लो, थेआड्भेल्ले निड्वाऱफुमाड्डिल्ले खेड्हाऱ फेन् याःम्बक् केजोःक्पाहाऱ खुम्दिड् पिमासि नु नुःबा याःम्बक् केजोःक्पाहाऱ नारा फोःमा पाड्घुसिबारो ॥

15 थेआड्भेल्ले खिनिऱ केजोगुम्बा नुःबा याःम्बक्हाऱरे पाःन् कुसिड्मेन्निःप्मनाबाहाऱरे खुनिऱ मुराःन् हुऱरेम् पिरेम्सिम्मेऱ केलऱबा निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुनिड्वाऱ वाऱरो ॥

16 खिनिऱग चोःक्युम्भोबानिड्साड् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुसेवारोबानिड्लो, कर चोःक्युम्भोबासिगे फाऱआड् फेन् याःम्बक् मेजोगेम्मिन्नेऱ ॥

17 काक् मनाहाऱ मिड्सो इड्धाःड् पिरेम्सिम्मेऱ, वेऱ नसानिबा फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱहाऱ लुड्माऱ तुक्तेम्सिम्मेऱ, किःसेम्मेऱ निड्वाऱफुमाड्डिन् इड्धाःड् पिरेम्मेऱ हेक्क्याड् हाड् केजोःक्पेन्मिड्सो इड्धाःड् पिरेम्मेऱओ ॥

दाड्बाहाऱरे खुनिऱ युक्को वाऱमा पोःड्

18 सेवारोबासे, खिनिऱ दाड्बाहाऱरेन् काक् युक्को वयेम्मेऱओ ॥ नुःबा नु कुनिड्वाऱ केबाःड्बाहाऱरेन्लक् मेःन्, कर केआःम्बा हिम्दाड्बाहाऱरेन्नाड् खुनिऱ युक्को वयेम्मेऱओ ॥

19 थेआङ्भेल्ले निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् इङ्धाःङ् पिरुङ् फाऱआङ्
मेल्लाऱमनाबा इनोगेन् तुक्खेहाऱ केधम्बाल्ले निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले
कुनिङ्वाऱ तासुऱ ॥

20 खिनिऱ याःम्बक् केभेःन्दुम्माङ् केम्लःप्सिने फाऱग्र
थेआङ् यम्बा याःम्बक् केन्जोगुम्मिन्लो ॥ कर नुःबा याःम्बक्
केजोगुम्माङ् इनोगेन् तुक्खेःन् केधरुम्ने फाऱग्र निङ्वाऱफुमाङ्ङिन्
खिनिऱनु कुनिङ्वाऱ ताःरो ॥

21 बा खेल्ले लागि खिनिऱ केउःत्तिआङ् वाऱरो, थेआङ्भेल्ले
ख्रिस्तरेआङ् खिनिऱलागि इनोगेन् तुक्खेःन् थरुआङ् खिनिऱलागि
कुबि पोःक्खेआङ् वाऱ ॥ खिनिऱआङ् खुनेऱ कुलाङ्गयोःक्किन्
केदिम्दुम्ल पोःङ्लो ॥

22 “खुनेऱग थेआङ् लायो लासोःत् मेजोगुन्, हेक्क्याङ् थेआङ्
इङ्लेक् पाःन्नाङ् मेबारेन्लो ॥”*

23 खुनेऱ मनाहाररे कुजाःत्थि मेदेःसुल्ले खेङ्हाऱओ याङ्ना पाःन्
मेनुःक्तुन्लो ॥ खुनेऱ तुक्खे चेःल्ले मना मेभेःक्तुन्छिन्लो ॥ कर नुःबा
खासेन्दाङ्बा निङ्वाऱफुमाङ्ङोए आबाडे हुक्सुप्सिङ्लो ॥

24 खुनेऱ आनिऱ लायो लासोःत्तिन् आलेरुम्माङ् साम्योनिबा
हिङ्मन्नो आहिङ्गल फाऱआङ् आनिऱ लायोःन् सिलाम्साक्मा
सिङ्सम्दाङ् आबाडे नासिङ्गेन् कुधक्को कुयुदेऱरुरो ॥ खुनेऱ
कुगाःम्माओलाम् खिनिऱ केवेःत्तिआङ् केवयिऱरो ॥

25 थेआङ्भेल्ले खिनिऱग ताप्केबेऱबार केवाऱबा मेल्लुक्हाऱ
कुङ्गिःक् केवयि, कर आल्लो खिनिऱ याम्साम्मिन् केगम्बा नु
कम्बाङ् केमेप्पा दाङ्बाओ केनुःक्खि केदयेऱइआङ् केवयिऱरो ॥

3

हिम्सामा नु हिम्साबाहाऱ

* 2:22 □□□□□ □□.९

1-2 हेक्केलरिक् हिम्सामासे, खिनिऱ हिम्साबाहारै खुनिऱ युक्को वयेम्मेऱओ, थेआड्भेल्ले खेड्हाऱओ कुभा निड्वाऱफु पाःन्जाक् नसाःन् मेन्जोःकमनाबा मेजोःकसाड् खिनिऱ थेआड् मेम्मेत्ते सेसेबा हिड्मन्निन् नु निड्वाऱफुमाड्डिन् इड्धाःड् केबिरुम्बा खेड्हाऱै मेनिःसुआड् निड्वाऱफुमाड्डिन् नसाःन् चोःकमा मेसुकुतुरो ॥

3 खिनिऱग परिक्परिक्पा थाःक् फःमान्, साम्प्याड् वाःत्तिहाऱ वाःप्मान् नु इमेल्लुड्बा ना-ना परिक्पा चाड्हाऱ चाड्मान्, लाःक्कात्लाम्बा केधाःप्पा चोःक्सिड्मो मेःन्,

4 कर खिनिऱ नुःमाड्ग आप्फाल्लेआड् मेम्माःमनाबा सुम्सुम् येक्येक् नु नःमनःम् लऱमान्सिगाड्लाम्बाए निधाःप्ल पोःड्लो ॥ खेड्ग निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुनिःमाओ इमेल्लुड्बा चोःक्लो ॥

5 थेआड्भेल्ले निड्वाऱफुमाड्डिन् ताःक्पो केजोःकमा उन्छेःन्समा सेसे मेन्छुमाहारैआड् हेक्केलरिक्के नुःमा मेजोःक्सिड्डाड् मेवये, हेक्क्याड् खेड्हाऱ आबाडे हिम्साबाहारै खुनिऱ युक्को मेवयेरो ॥

6 कुबिओ सारारे कुहिम्साबा अब्राहामिल्ले कुबाःन्निन् खेप्सुआड् खुनेऱ आदाड्बे लरिक् मेत्तुरो ॥ खिनिऱआड् मेड्गिए नुःबा याःम्बक् केजोगुम्ने फाऱग्र खिनिऱ सारारे कुस्साः मेन्छुमाऱनिड्लो ॥

7 हिम्साबासे, खिनिऱआड् खिनिऱ हिम्सामाहारनु सोरिक् केवयिल्ले इड्धाःड् पिरेम्सिम्मेऱर तडेम्मेऱआड् वयेम्मेऱओ ॥ खिनिऱ हेक्के केधुम्मा मेन्जोःक्नेन्छाड् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले आबिबा कुसड् हिड्मन्नो खेड्हाऱग खिनिऱ लक्सामासिरो ॥ हेक्केलरिक् खिनिऱ तुवाःन् थेःल्लेआड् मेधेःक्तुन्ल फाऱआड् नुःरिक् मेत्तेम्सिम्मेऱओ ॥

नुःबा याःम्बक् चोःकमाल्ले केदाःबा तुक्खेःन्

8 कुनुप्मो, खिनिऱ निङ्वाऱओ काक् थिक्हुप् पोःक्खेम्मैऱ, लुङ्माऱ तुक्कासिम्मैऱ, मिःम्जि मेत्तासिम्मैऱ, हाङ्हाङ्वा ओसेःन्धाक्कासिम्मैऱ हेक्क्याङ् चुङ्जिगेन् नःम्नःम् पोःक्खेम्मैऱओ ॥

9 फेन् पाःन्निल्ले कुलेक्वा फेन् पाःन् मेजोगेम्मिन्नेऱ, किनाःन्दिःल्ले कुलेक्वा किनाःन्दि मेबिरेम्मिसिम्मिन्नेऱ, कर खेल्ले कुलेक्वाग मुऱइसाम् पिरेम्मिसिम्मैऱ ॥ थेआङ्भेल्ले निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले खिनिऱ मुऱइसाम् पिसे केउःत्तिआङ् वाऱरो ॥

10 थेआङ्भेल्ले साम्योसाप्लाओ अक्खेलऱरिक् साप्तेआङ् पत्, “हिङ्मन्निन् मिःम्जि केमेप्पाआङ् सुयेन्हाऱ ओमेप्पा निङ्वाऱ केजोःक्पाल्ले फेन् पाःन् पाःप्मा नु इङ्लेक् पाःन् पाःप्मा मेनुऱनेन् ॥”*

11 खेल्ले फेन् याःम्बक् चोःक्मा लेप्पाआङ् नुःबा याःम्बक् चोःक्मा पोःङ् ॥ सनारुङ्डो वाऱमा तम्मिन् चोगुर पोःङ् हेक्क्याङ् हाबा खेन् पाःन्नो पप्माए पोःङ्लो ॥

12 थेआङ्भेल्ले दाङ्बाल्ले साम्योनिबा मनाहाऱ कम्ब्राङ् मेत्तुसिऱ, हेक्क्याङ् खेङ्हाऱरे खुनिऱ तुवाःन् खेप्सुऱ, कर ताप्फेःम्बा याःम्बक् केजोःक्पाहाऱरे खुनिऱ तक्लेङ्वाओ निङ्वाऱफुमाङ्डिन् पोःक्लो ॥”*

13 खिनिऱ नुःबा याःम्बक् चोःक्मा सिक् सम्बाल्ले सेक्खाए आत्तिल्लेआङ् खाःम्मा केन्हुक्कित्तन्लो ॥

14 कर नुःबा केजोगुम्मिल्ले इनोगेन् तुक्खे केदुमुन्ने फाऱग्र निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले मुऱइसाम् केबिरिऱरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले “वेऱहाऱनु मेगिसेम्मिन्नेऱ हेक्क्याङ् निङ्साम्मोआङ्

* 3:10 □□□□ □□□□□□□□□□ “□□□□□□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□” * 3:12 □□□□□□□□□□□□ □□□□□□.१२

निड्वाऱफुमाड्डो चोःकमनाबा माड्हेकलो ॥ हेक्क्याड् खेन् सेसे
खासिड्डिड्डिग येसु ख्रिस्तेन्सिःमेन्लाम् याम्मो हिडेबालाम् ताःरो ॥

22 आल्ल येसु ख्रिस्तेन्साड्ग्राम्पेदाड्डो पेआड्
निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुजुप्साड् लेप्माड् युड्, हेक्क्याड्
माड्लाड्डबाहाऱ, युक्साबाहाऱ नु मुक्साम्हाऱ कुयुक्को
कत्तुसिरो ॥

4

निड्वाऱफुमाड्डिल्ले लागि हिड्डमा

1 खेल्ले चोगुल्ले ख्रिस्तेन्नासिड्डेन् थक्को तुक्खे च्ये,
हेक्केलऱरिक् खिनिऱआड् बा हेक्कतड्डबा निड्वाऱइन्कतेम्मेऱओ,
थेआड्डेभेल्ले नासिड्डेन् थक्को तुक्खे केजाबाल्ले लायो चोःकमा
लेरुआड्ड वारो ॥

2 हेक्केःल्ले खेन् हिड्डल थारिक् मनाहाऱरे मेडःतुबा फेन् निड्वाऱ
कुइसिःक् मेःन्, कर निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुनिड्वाऱ कुइसिःक्
हिड्डलो ॥

3 थेआड्डेभेल्ले केबेःक्पा येम्मो नसान् मेन्जोःकमनाबाहाऱ
हेक्के याम्बोःप्पा याःम्बक् चोःकमा, फेन् निड्वाऱ चोःकमा,
थिःल्ले मःसिड्डमा, यरिक् चामा थुड्डमाआड्ड याम्बोःत्छे
चुम्मा, याम्दादाबा चामुक् थिमुक् चोःकमा नु सिक्केलेःड्डबा
नावाइत्लाहाऱ सेवा चोःकमाओ यरिक् येम् केदेःसुम्लो ॥

4 खेड्डहाऱरे आल्लो हेक्कतड्डबा फेन् पाःन्हाऱ खुनिऱनु सोरिक्
केम्बत्छिन्बा मेनिःसुआड्ड साऱरिक् खुनिऱ निड्वाऱ मयेआड्ड
वारो ॥ हेक्क्याड्ड खेड्डहाऱरे खिनिऱ नागेम्धासि केम्बिरिऱरो

5 कर कुहिड्डवेत् नु केसिःबाहाऱरे खासेन् चोःकमा यारिप्
केवाऱबा निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुदगि खेड्डहाऱग येप्पाए पोःड्डलो ॥

6 बा खेल्ले चोगुल्लेए आल्लो केसिःबाहाऱआङ् मेन्छाम् याप्मि हेक्के नासिङ्गेन् थक्को खेङ्हाऱरे खुनिऱ खासेन् पोःङ्लो, कर याम्साम्मो निङ्वाऱफुमाङ् कुइसिःक् मेहिङ्ल फाऱआङ् सुनाइङ्डिन् इङ्भोःसेआङ् वाऱरो ॥

7 काक् पाःन्हाऱरे कुनुप्मान् निःत्ताङ्डे त्येआङ् वाऱरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले खिनिऱ तुवा चोःक्मा केसुक्तिर फाऱआङ् सेसे निङ्वाऱ नु चाङ्जाङ्डाङ् वयेम्मैऱओ ॥

8 काक्नुःल्ले यम्बा पाःन्निङ्ग सिक्लुङ्मोलाम् लुङ्माऱ तुक्कासिम्मैऱओ, थेआङ्भेल्ले लुङ्माऱ तुक्माल्लेग यरिक् लायोहाऱ तेप्तुऱरो ॥

9 हेक्क्याङ् कानाक्नाक् मेल्लऱए तरे तोःआसिम्मैऱओ ॥

10 निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुलुङ्गुम्लाम् परिक् परिक्पा पर्धाःम्मिन् केघोःसुम्माङ् वाऱ ॥ काक्ले खेन् केघोःसुम्बा पर्धाःम्मिन् कुभाऱ पिसिङ्माओ नुःरिक्काङ् याङ्मेम्मैऱओ ॥

11 पाःन्जाक् केबाःप्पाल्ले निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुबाःन्जाक् कुइसिःक् पाःत्तुर, वेऱहाऱ सेवा केजोःक्पाल्ले निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले पिरुबा थुम्मिल्ले सेवा चोगुररो ॥ हेक्केलऱरिक् काक् पाःन्नो येसु ख्रिस्तलाम् निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुमिमिदिङ् पोःङ्लरो ॥ काक् मिमिदिङ् नु मुक्साम्मिङ्ग सदादिङ् खुनेऱङ्नेरो ॥ आमेन् ॥

ख्रिस्तरे लागि तुक्खे चामा पोःङ्

12 आमिःम् आन्जुम्से, खिनिऱ केसाक्पा इनोगेन् तुक्खे कुधिम्बा हङ्साऱमो केध्येऱङ्ले खिनिऱनु निङ्वाऱ केमाबा पाःन् पोःक्खे फाऱआङ् खिनिऱ निङ्वाऱ मेमयेम्मिन्नेऱओ,

13 कर ख्रिस्तेन्तुक्खे च्येबा हेक्के खिनिऱआङ् इनोगेन् तुक्खेओ केध्येऱङ्ले सःत्तेम्मैऱओ, थेआङ्भेल्ले कुयुःमा येन्नो कुमिमिदिङ्डिन् ओसेःन्दाङ् पोःङ्डिल्ले पसःत् केसःत्तिऱरो ॥

14 ख्रिस्तेननसान् केजोगुम्बाल्ले चोगुल्ले खिनिऱ नागेम्धासि केम्बिरिने फाऱग्र मुऱइसाबानिङ्लो, थेआङ्भेल्ले निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुमिमिदिङ्गेन् सेसेमाङ्डिन् खिनिऱनु वारो ॥

15 खिनिऱ इनोगेन् तुक्खे केज्येऱइल्ले मना केसेप्पा, केघुःम्बा, ताप्फेःम्बा याःम्बक् केजोःक्पा हेक्क्याङ् वेऱहाऱरे खुनिऱ पाःन्नो हुक् केयाक्पा मनाःन्तुक्खे चाःबा कुइसिःक् तुक्खे मेजेम्मिन्नेऱओ ॥

16 कर ख्रिस्तानि केबोःक्खिबाल्ले तुक्खे केज्येऱइने फाऱग्र सिरिङ् मेमयेम्मिन्नेऱओ, कर निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुनारा फोःसेम्मेऱ, थेआङ्भेल्ले खुनेऱ कुमिङ्डिन् खिनिऱ केदक्कुम्माङ् केवयिऱरो ॥

17 आल्ल खासेन् पोःङ्मा येम् त्येआङ् वार, हेक्क्याङ् निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुमनाहाऱओनु हेःक्सिङ्लो ॥ आल्ल आनिऱलाम्मे खासेन् पोःङ्मा हेःक्सिङ्ने फाऱग्र, निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुसुनाइङ् खेम्मा मेन्देम्मनाबाहाऱ थे मेबोःङ्बे?

18 आल्ल साम्योसाप्लाओ अक्खे साप्तेआङ् पत्, “साम्योनिबाहाऱ ताङ्सेःप्पासि साक्ने फाऱग्र, निङ्वाऱफुमाङ्डिन् नसान् मेन्जोःक्मनाबा नु लायोबान् थे पोःङ्बाबे?”*

19 खेल्ले चोगुल्ले आत्तिन्हाऱ निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुनिङ्वाऱ कुइसिःक् इनोगेन् तुक्खेओ मेधाःऱ, खेङ्हाऱरे खुनिऱ नसाःन्साबा चइःत्ताङ्बाओ ताःक्पो मेयुक्खुर हेक्क्याङ् चक्मेल्लऱए नुःबा याःम्बक् मेजोगुररो ॥

5

तुम्भाक्साहाऱ नु थाङ्बेन्हाऱरे लागि सुजा

* 4:18 □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□.३१

1 आल्ल ख्रिस्तरे इनोगेन् कुदुक्खेःल्लेन् तोःन्दि
नु ताःन्दि ओसेःन्दाङ् केबोःङ्बा मिमिदिङ्ङिल्लेन्
लक्साबा पोःक्खाङ्बाल्ले चोगुल्ले, हेक्क्याङ् इङ्गाऱ्आङ्
सेसेहुप्लक्कोबा लत्छा तुम्लाम्लोःबा पोःक्खाङ्बाल्ले चोगुल्ले
खिनिऱ् तुम्लाम्लोःबाहाऱ् पेलि फाक्विङ्ङलो-

2 खिनिऱ् कम्ब्राङ्ङो केवाऱ्बा निङ्वाऱ्फुमाङ्ङिल्ले
कुमेल्लुक्काहऱ् नुःरिक्काङ् कमेम्सिम्मेऱ्ओ-मुरा
आम्मेत्तिल्लेरक्मेःन्, कर निङ्वाऱ्फुमाङ्ङिल्ले कुनिङ्वाऱ्
कुडसिःक् खिनिऱ् निङ्वाऱ्बोलाम् कमेम्सिम्मेऱ्, याङ्साकुन्धेरे
लागिग मेःन्, कर खिनिऱ् सिक् पसम्सम्ल सेवा चोगेम्सिम्मेऱ्ओ ॥

3 खिनिऱ् कम्ब्राङ्ङो केवाऱ्बाहाऱ् सम्दाङ् युक् चोःक्मा मेःन्,
कर खेङ्हाऱ्रे खुनिऱ् तगि कुबि पोःङ्मा पोःङ्लो ॥

4 हेक्क्याङ् तुम् मेल्लुक्कम्बान् युःल्ले आप्फाल्लेआङ्
इमेल्लेम्मनाबा मिमिदिङ् नु इङ्धाःङ्ङिल्लेन् तिचः केघोःसुम्लो ॥

5 खिनिऱ् थाङ्बेन्सासे, सेसेहुप्लक्कोबा तुम्लाम्लोःबाहाऱ्रे
खुनिऱ् युक्को वाऱ्मा पोःङ्लो ॥ खिनिऱ् काक् चुङ्जिगेन्
नःम्नःम्बा पोःक्खेम्मेऱ्आङ् नुःरिक् मेत्तासिम्मेऱ्, थेआङ्भेल्ले
साम्योसाप्लाओ साप्तेआङ् पत्,

“निङ्वाऱ्फुमाङ्ङिल्ले आङ्दिङ् केलऱ्बाहाऱ् अत्तुसिऱ्, कर
नःम्नःम्बाहाऱ् लुङ्गुम् पिरुसिऱ्रो ॥”*

6 खेल्ले चोगुल्ले मुक्साम्साबा निङ्वाऱ्फुमाङ्ङिल्ले कुहुक्को
खिनिऱ् चुङ्जिगेम्बा पोःक्खेम्मेऱ्आङ् वयेम्मेऱ्, हेक्क्याङ् सुयेम्मो
खिनिऱ् इङ्धाःङ् केबिरिआङ् थाःङ् केभोःक्खिऱ्रो ॥

7 काक् खिनिऱ् निङ्साम्हाऱ् खुनेऱ्ओ तारेम्मेऱ्, थेआङ्भेल्ले खुनेऱ्
कम्ब्राङ् केमेत्तिऱ्रो ॥

* 5:5 □□□□□□□□ □□□□□□□□ □.३४

Yesu khristarε kunisaam
New Testament in Limbu (NP:lif:Limbu)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Limbu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Limbu (Devanagari)

Annapurna SIL script necessary to read

lim

Nepal

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937217637

The New Testament

in Limbu

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1f7c9586-188f-5463-80d8-d2bbafebcbacf